

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 46 (1984)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**International**

# Fr. 3650.-\*

**GRATIS:**

**Zubehör im grossen**

**Sparpaket, beim Kauf eines 633 / 52 PS  
oder 733 / 60 PS**



**Im  
Grundpreis  
inbegriffen  
sind:**

**Inhalt:**

- Frontgewichtsträger
- Kotflügel vorne
- Steuergerät einfach und doppelt wirkend mit Abreisskupplungen
- Sturzrahmen VIKTOR inkl. Dach- und Frontpartie

**Mehrwert:**

2-Rad	Allrad
360.-	360.-
180.-	350.-
920.-	920.-

2020.-	2020.-
--------	--------

**Wert ganzes Paket:**

<b>3480.-</b>	<b>3650.-*</b>
---------------	----------------

**Kaufen Sie jetzt bei Ihrem Händler :**

**ROHRER-MARTI**

Aktiengesellschaft Rohrer-Marti  
Landmaschinen, 8105 Regensdorf  
Telefon 01 / 840 11 55

**International**

## AKTION

Oberlenker verzinkt Fr. 54.-



Zinkenverlustsicherungen  
verstärkt nur Fr. 3.30

Gratiskatalog Tel. 042 - 64 32 50

**AGRO-VERSAND** 6343 Rotkreuz

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**HUBER**

Agrartechnik

- ☐ Silos 2,5 - 8 m Ø
- ☐ Förderbänder
- ☐ Steilförderer
- ☐ Maismühlen
- ☐ Silofräsen
- ☐ Güllebehälter
- ☐ Gülletechnik

**Gratisverlosung**

1. Preis  
ein Kraftfuttersilo

2. Preis  
ein Zubringerband

Coupon einsenden

Insertat ausschneiden  
und einsenden an:

W. HUBER AG  
5426 Lengnau  
Tel. 056 51 17 31

**BON**

Bitte senden Sie mir Unter-  
lagen über das angekreuzte  
Huber-Produkt.

Name: \_\_\_\_\_

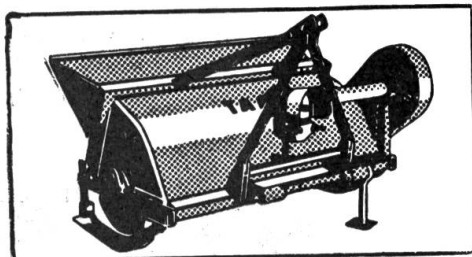
Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_



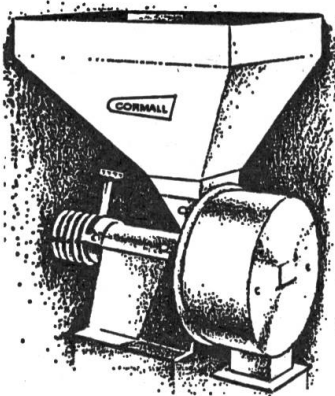
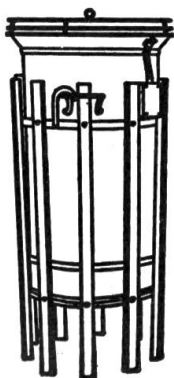
Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!

# TAARUP

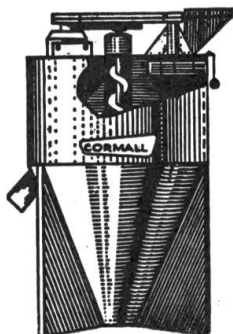


## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreite 1,50, 2,10 u. 2,70 m  
Dreipunktanbau. Solideste.



## Hammer- und Stahlscheibenmühlen



## Mahl- und Mischanlagen Cormall u. OCMUS

Preisgünstigeres Misch-  
futter! Mahlen und mischen  
Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis  
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage  
schon zu Fr. 4800.- montiert.  
Erstklassige Referenzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

Hochwertiges Heu  
und Getreide mit dem  
Hochleistungslüfter  
(4 und 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu-  
und Emdstöße  
rasch ab.

Er macht sich rasch  
bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm (SEV-  
geprüft). Atteste  
zufriedener Land-  
wirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebs-  
bereite Aufstellung.



## NORDSTEN Lift-o-matic

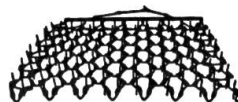
### Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit **Automatik**, bedient durch die  
Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**,  
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-  
stopfte Schare.
- **Automatische Spuranzeiger.**

**NORDSTEN produziert jährlich  
12'000 Sämaschinen!**

## PJP Wieseneggen



**Solider  
Preisgünstiger**

### Schweres Modell

Arbeitsbreite von 2-5 m. Auf Wunsch 3-Pt.-Bock  
mit seitlicher Aufklappung.  
Lassen Sie sich von unseren Preisen überraschen.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.

## GRIESSER Kultureggen



3 m Egge bei 3 m erlaubter Transportbreite!  
Preisgünstig!

# GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Telefon 052 - 41 11 22

Telex 76816

## Das Fachinserat ins Fachblatt!

Spitzenprogramme für Anspruchsvolle – Ihr Gewinn!

### USA · Kanada Kalifornien

Ostküste und  
Der goldene Westen  
2 Traumreisen  
23. Juni-9. Juli und  
8.-23. Juli 84

**Finnland** inkl. Hammerfest und Nordkap  
Landwirtschaftliche Sonderreise 1.-10. Juni 84

**DLG-Ausstellung** 31. Mai/1. Juni 84 Fr. 200.-

Verlangen Sie die Detailprogramme.

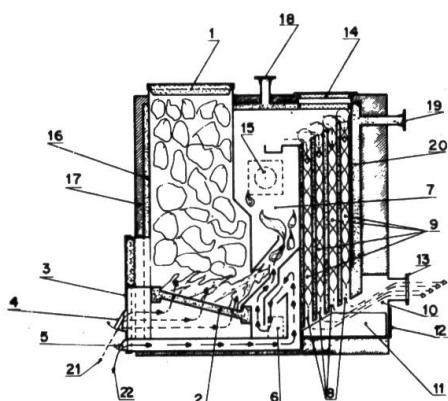
E. Glättli, Agrotechniker,  
8910 Affoltern a.A.

**ACCOTRAVEL**  
INTERNATIONAL

01 / 761 67 18



## Holz-Speicherheizungen



- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1 Handbeschickungsöffnung    | 13 Rauchgasventilator-Anschlussflansch    |
| 2 Verbrennungsrost           | 14 Rüstüre über Heizregister              |
| 3 Front-Serviceüre           | 15 Ölbrenner-/Gasbrenner-Anschlussflansch |
| 4 Primärluft-Regelklappe     | 16 Wassermantel                           |
| 5 Sekundärluft-Regelklappe   | 17 Wärmedämmschicht                       |
| 6 Labyrinth-Reinigungstüre   | 18 Kesselvorlauf                          |
| 7 Nachverbrennungskammer     | 19 Kesselrücklauf                         |
| 8 Hochleistungs-Heizregister | 20 Rücklauf Temperatur-anhebung im Kessel |
| 9 Drallstäbe                 | 21 Primärluft                             |
| 10 Absetzkammer              | 22 Vorgeheizte Sekundärluft               |
| 11 Aschenkasten              |   |
| 12 Hintere Aschentüre        |   |

Nähere Beschreibung in «Schweizer Landtechnik»,  
Nr. 5/84, Seite 270.

Sind Sie mit Ihrer Holzfeuerung nicht zufrieden? Planen Sie etwas Neues? Fragen Sie uns. – Wir beraten auch **Privatkunden** fachmännisch und prompt.

**LORENZ AG, 8450 Andelfingen, ☎ 052 - 41 23 71**

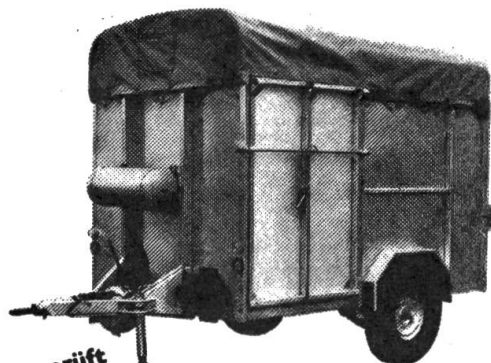
Name/ Tel.: \_\_\_\_\_

Plz./ Ort: \_\_\_\_\_



**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**

**Was der Bauer nicht kennt...**



Typengeprüft

... das sollte  
er kennen lernen, denn  
**Nutzfahrzeuge von MAROLF**  
sind und bleiben führend!

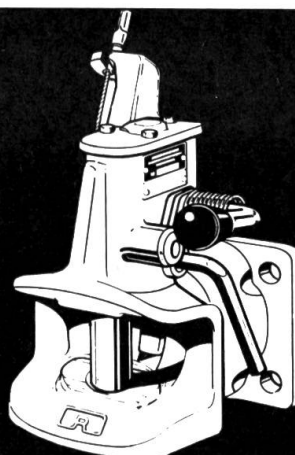
Viehtransportanhänger für Landwirtschaft und Industrie

- ganz Aluminium ● nicht rostend
- wartungsfreundlich ● verkehrssicher



**MAROLF** Walter Marolf AG  
Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen, Tel. 032 · 86 17 44/45

Vertreter:  
H.P. Beck, 3424 Oberösch, 034 - 45 12 05  
E. Schefer, 8620 Wetzikon, 01 - 930 27 94  
G. Logoz, 1400 Yverdon, 024 - 21 13 65



Unfälle verhüten  
mit den auto-  
matischen

## Rockinger Kupplungen

Informieren Sie sich  
bei

**HIRSCHI AG**  
Römerstrasse 14  
Bruggmoos  
2501 Biel  
Tel. 032 - 25 81 31





# weniger Bodenverdichtung

Die neuen Pirelli-Traktorgürtelreifen schonen den Boden und lassen dem biologischen Bodenleben weitgehende Entfaltung. Die Saat kann in der lockeren Gare voll aufgehen. Es hat schon seinen Grund, wenn Ihr nächster Traktorreifen wieder ein Pirelli ist.

**PIRELLI**

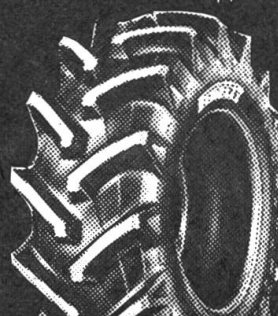
## **Pirelli TM 300 S**

der ideale Hinterachsreifen für leistungsstarke Schlepper



## **Pirelli TM 200**

die ideale Ergänzung zum TM 300 für die Vorderachse leistungsstarker Allrad-Schlepper. Er ist auch der Hinterradreifen für kleinere Schlepper



# HARUWY

**Hackgeräte** für Zuckerrüben,  
Bohnen, Gemüse usw.



- Grosse Tastrollen
- Schutzscheiben
- Parallelogrammführung

Auch mit Winkelmesser  
lieferbar.

Mit (oder ohne) Düngerstreuer

**Hackspinne**  
Sternhackgerät



für Mais, Zuckerrüben  
und Gemüse

**Pflanzenspritzen**



Modernste Technik  
zu sehr günstigen  
Preisen  
Balken 10 - 24 m  
Pumpen 65 - 220 l/Min.



Hydraulische Höhenverstellung. Hydraulisches Zusammenklappen.  
Verlangen Sie Dokumentation und Preisliste!

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:  
Walter Pfanner, 3250 Lyss, BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendincoort JU, Tel. 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, Tel. 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur, Tel. 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021 / 35 55 12

Machines agricoles  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

ZU VERKAUFEN verschiedene **Occasions-Förderbänder**

Stabkette, Gummiband und Steilförderer bis 100 m³ Silos. Überholt in einwandfreiem Zustand und zu einem günstigen Preis. Ein Anruf lohnt sich bestimmt!

**WALTER HUBER AG, Kunststoffwerk, 5426 Lengnau**  
Tel. G 056 - 51 17 31; P 056 - 96 11 29



## Landsberg

### LADEWAGEN

#### Kurzschnittladewagen

bis 31 Messer, Fremdkörpersicherung.

Inhalt:

24, 27, 29 und 39 m³

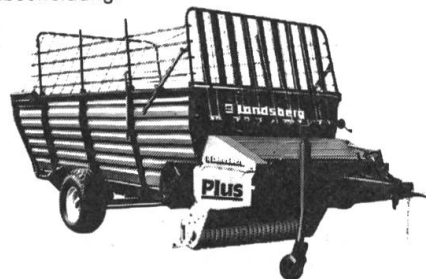


#### PLUS-Ladewagen

Tiefgänger oder Hochlader mit gezogenem Pick-up, Fremdkörperabscheidung.

Inhalt:

20 und 26 m³.



**Landsberg = Leistung  
Qualität = 1. Klasse  
Form**

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei



**AGRO-SERVICE SA**  
4528 Zuchwil SO, Tel. 065/26 11 61

Nr. 89

ZU VERMIETEN im Raume Burgdorf

**Werkstatt, Waschraum** (4 - 6 Arbeitsplätze)

**Büro und Verkaufsraum** (100 m²)

dazu Lagerräume geeignet für  
**Landmaschinenwerkstatt**

Interessenten melden sich unter Chiffre 28-0113.



## Der Original-Mähtraktor MT 250 von Rapid ... einmalig seine Vielseitigkeit.

Tiefer Schwerpunkt und breite  
Spur für Ihre Sicherheit.

Beidseitig freier Einstieg und  
gute Sicht auf Arbeitsgeräte.

Synchrongetriebe, für jeden  
Einsatz die richtige Geschwindigkeit.

FAT-geprüfter Sturzrahmen,  
zur Vollkabine ausbaubar.



Der Mähtraktor  
Rapid MT 250 —  
das ganze Jahr im Einsatz.

**Lassen Sie sich von  
Ihrem Rapid-Vertreter  
im Detail über den  
MT250 informieren!**

# Rapid

Rapid Maschinen und  
8953 Dietikon-Zürich

Fahrzeuge AG  
Tel. 01/743 11 11

**BON** Senden Sie mir unverbindlich  
Unterlagen über den MT250.

Name

Vorname

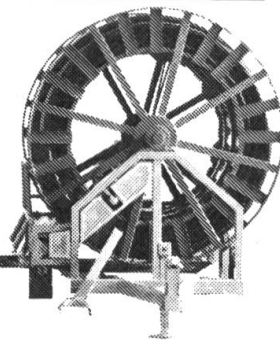
Strasse

PLZ • Ort





# AEBISUGIEZ Der Profi für Gülle und Wasser!



1786 Sugiez b/ Murten  
Tel. 037 73 11 33 / oder 032 83 26 27

Ostschweiz:  
8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 34 41 / 052 39 24 01



**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**



Typengeprüft

**Pferde-Transportanhänger ...**

**... eine ausgesprochene Vertrauenssache!**

1-Pferde-Transportanhänger, Typ TC 1250, Breite 125 cm; 2-Pferde-Transportanhänger, Typ TA 1620, Breite 162 cm

● Beide Typen mit Alu-Chassis ● Tandemachsen  
● Bereifung 175-14 ● Rückfahrautomatik ● Siebdruckboden ● komfortabler Innenausbau



**MAROLF**

Walter Marolf AG

Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen, Tel. 032 · 86 17 44/45

Vertreter:  
H.P. Beck, 3424 Oberösch 034 · 45 12 05  
E. Schefer, 8620 Wetzikon 01 · 930 27 94  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 · 21 13 65

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:

Name:

Vorname:

Adr.:

PLZ/Ort:

- ☐ 1-Pferde-Anhänger  
☐ 2-Pferde-Anhänger  
☐ 4-Pferde-Anhänger

5

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.-. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.-. Farbpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Vollernter *Wisent*

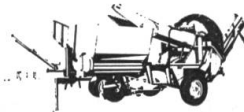


im Kartoffelbau seit mehr als 30 Jahren bekannt!

- robust
- leistungsstark
- schonend

3 verschiedene Baureihen, daher ist für jede Betriebsgrösse die richtige Maschine lieferbar.

Verlangen Sie eine Spezialofferte, denn jetzt kaufen Sie günstig!



Wie offerieren stets auch gute und preisgünstige Occasionen: z.B. WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME sowie Vorratsroder KUXMANN.



**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

**BIB'X**  
**MICHELIN**

- Er haftet und hält,  
auf jedem Boden.
- Er dauert lange...
- Er spart Treibstoff...

**3** gute Gründe, Ihren Traktor  
mit Michelin BIB'X auszurüsten.

FB-83391-3CH

## Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.  
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

## Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

## Die neue MB-trac-Generation: noch bequemer arbeiten.



Vom MB-trac 700 bis zum MB-trac 1000 gibt es jetzt die neue Großraumkabine. Mit allem Komfort, der dem Landwirt das Arbeiten erleichtert: Sämtliche Bedienungs- und Schalthebel sind griffgünstig rechts vom Fahrer angeordnet. Hinzu kommen breite Türen, viel Bein- und Kopffreiheit, ein hydraulisch gedämpfter Fahrersitz, aufwendige Geräusch- und Schwingungsdämpfung. Die neue MB-trac-Generation mit dem zukunftsweisenden Allradkonzept und dem geringen Kraftstoffverbrauch erwartet Sie zur Probefahrt.

**MB-trac. Denn echter Allradantrieb  
braucht vier gleich große Räder.**



 **Robert Aebi**

Robert Aebi AG Postfach 8023 Zürich Tel. 01/211 09 70

Bitte senden Sie mir Prospekte über MB trac

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ und Ort \_\_\_\_\_

23013

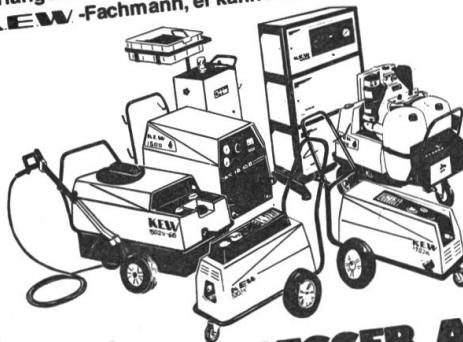
## Die zuverlässigen **KEW Hochdruckreiniger**

Neben den bewährten Typen sind neu konzipierte Kaltwasser-Hochdruckreiniger im Programm, die dank kompaktem Motor-Pumpen-Block bisher unerreichte Leistungen bei geringsten Abmessungen bieten.

Das **KEW** -Programm umfasst ● Hochdruckreiniger für Kalt- und Warmwasser ● Bremsreinigungsgeräte ● Sandstrahlzusatzgeräte.

**KEW** bietet als erstes Unternehmen ● stationäre Hochdruckreinigungsanlagen in Modulbauweise für Industrie und Gewerbe mit beliebig vielen Zapfstellen!

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den **KEW** -Fachmann, er kann Ihr Problem lösen!



**FT. SPONDEREGGER AG**

9100 Herisau AR, Telefon 071-52 11 44/45  
9322 Egnach TG, Telefon 071-66 15 46/47

## Hydrac Hydromatic

der Frontlader der Superklasse



mit Parallelführung und der grossen Auswahl an Arbeitswerkzeugen.

Verlangen Sie unsere Offerte zu Ihrem Traktor passend.

**Dezlhöfer AG**

**Landmaschinen Traktoren  
9246 Niederbüren**

Telefon 071 - 81 14 21



# Die neue Sä- und



# Düngetechnik



## Höchste Erträge – geringe Kosten

- 100% Streugenaugigkeit  
(+ – 2%, auch in Hanglagen!)
- grosses Fassungsvermögen
- genaue Einstellmöglichkeit  
(50 – 1000 kg/ha)
- zentrale Entleerung
- jede Dosiereinheit ist abdrehbar

Die pneumatische Sämaschine und der Turbo-Düngerstreuer von ACCORD sind die präzisesten und wirtschaftlichsten auf dem Weltmarkt. Gerne beweisen wir diese Tatsache!

Bärtschi & Co. AG  
Landmaschinenfabrik  
6152 Hüswil  
Telefon 045 88 16 16





# Eine wichtige Mitteilung an alle Käufer von Maishäckslern.



**Jetzt erhalten Sie die  
bewährten DEUTZ-FAHR-  
Maishäcksler zu besonders  
günstigen Nettopreisen:**

**Modell MH 500**  
Durchsatzleistung ca. 25 t/h  
Fr. 5680.-

**Modell MH 650 S**  
Durchsatzleistung ca. 40 t/h  
Fr. 7860.-

**Kürzester Schnitt dank  
Trommelsystem.**

**DEUTZ-FAHR-Maishäcksler.**

3,5 mm beträgt der kürzeste Schnitt bei den DEUTZ-FAHR-Maishäckslern. Leichte Umstellung auf die verschiedenen Häcksellängen. Eingebaute Messer-Schleifvorrichtung. Einfachstes Nachstellen der Gegenschneide. Geringer Kraftbedarf. Einsatz schon mit Traktoren ab 50 PS möglich.

**Gute Häckselqualität, verlustfreie  
Maisernte und hochwertige Silage.**  
**DEUTZ-FAHR-Maishäcksler.**  
Bei Ihrem BUCHER-Vertreter.

**Tradition und Fortschritt.  
BUCHER-Landtechnik.**

# BUCHER

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11